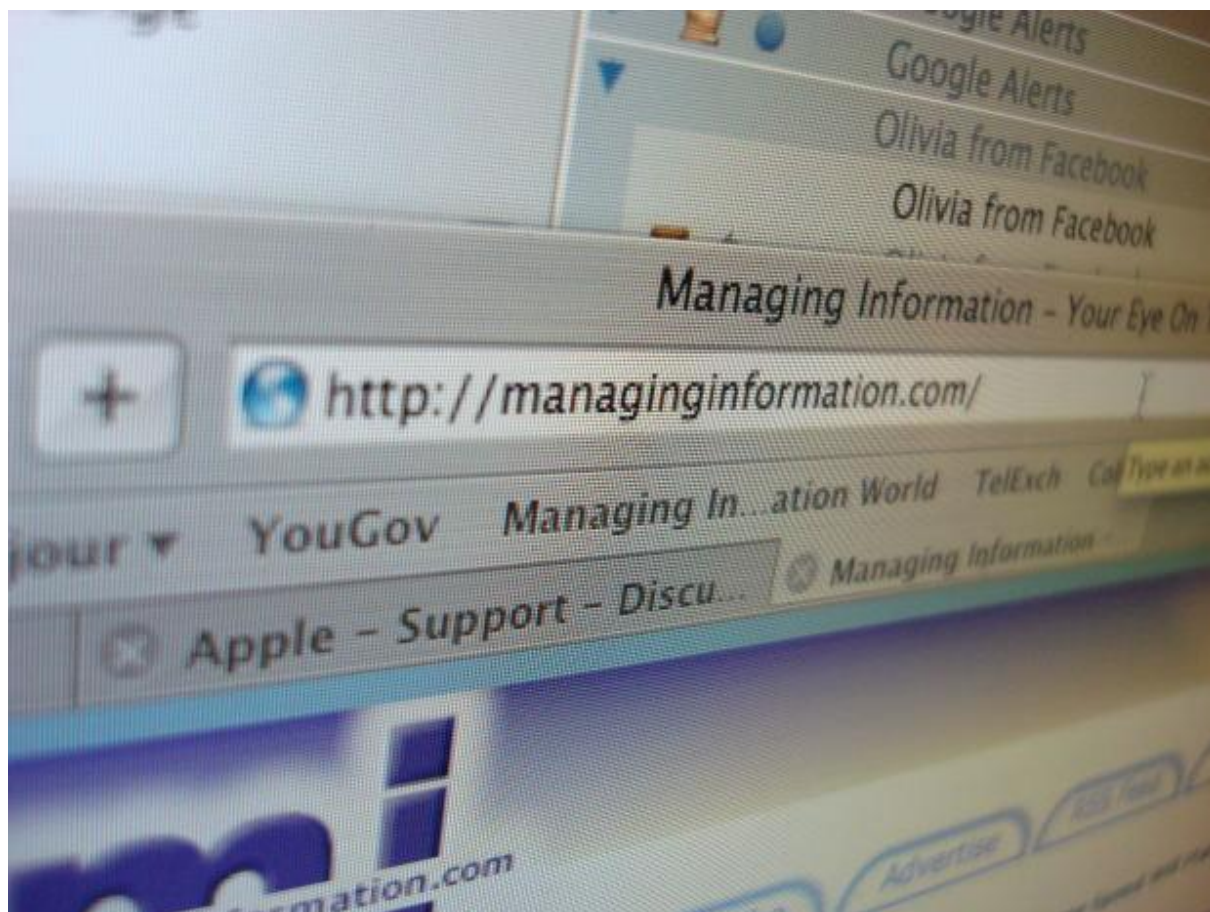


EDICE SLOVNÍKY

# ANGLIČTINA NA INTERNETU

anglicko-český slovník

Jozef Petro



Jindřichův Hradec

**HALLOENGLISH.CZ**

2015

Tato elektronická publikace může být užívána pouze v podobě, v jaké byla stažená ze serveru na počítač kupujícího. Jejím kopírováním, šířením, pronájemem, půjčováním, konverzí do jiných formátů a umístováním na internetové servery bez souhlasu autora se dopouštíte trestného činu.

## ANGLIČTINA NA INTERNETU

**anglicko-český slovník**

Jozef Petro

Jako e-book vydalo nakladatelství Jozef Petro – HALLOENGLISH.CZ, Pravidova 837/II.,  
377 01 Jindřichův Hradec  
e-mail: skola@halloenglish.cz  
www.halloenglish.cz

Fotografie na obálce: morgueFile Free Photo Archive  
Fotografie: autor, Wikimedia Commons  
Počet stran: 350  
Vydání první 2015  
Copyright © Jozef Petro 2015  
ISBN 978-80-87951-05-7

## O autorovi



### **Jozef Petro**

Jazykový lektor, publicista a překladatel. Absolvent Filozofické fakulty, oboru anglistika a germanistika s dlouholetými zkušenostmi s výukou angličtiny, němčiny, ruštiny a španělštiny u nás i v cizině.

Je autorem jedné z prvních knih u nás věnované internetu a cestování, která vyšla pod názvem **Internet a cestování**, dále napsal **Výkladový slovník internetu** a více než 20 turistických průvodců v češtině a němčině. Poslední dobou se věnuje tvorbě specializovaných slovníků.

## Slovo úvodem

Internetová angličtina důsledkem neustálého vývoje technologií a různých internetových subkultur se vyvíjí velice rychle. Nová slova označující nové technologie a trendy vznikají prakticky neustále. Je celkem logické, že v běžných překladových slovnících, které vznikají dlouhá léta, je nenajdete.

Tento anglicko-český slovník přináší přes 2 000 výrazů z oblasti informačních technologií a internetu. Kromě českého překladu jsou součástí hesla také ukázky použití a to jak v angličtině, tak i v češtině. Ukázky použití jednotlivých slov a výrazů byly podle možnosti vybírány tak, aby rozšířily, popř. zpřesnily slovníkovou definici.

Kromě obecných výrazů, které se na internetu používají běžně, najdete v tomto slovníku také výrazy internetového slangu, slangu hráčů počítačových her, zkratky a akronymy používané na internetových fórech.

Autor

## Angličtina a internet

Angličtina a internet jsou nerozlučně spjaty. Podle statistiky<sup>1</sup> firmy W3Techs je **54,1 % internetových stránek na světě v angličtině**, druhé místo obsadila ruština se 6,1 %, třetí je němčina s 5,7 %, za kterou následuje japonština s 5 % a španělština s 4,8 %. Ten rozdíl mezi prvním a druhým a dalšími místy se bude překonávat pouze těžko. Když vezmeme navíc v úvahu, že většina technologických trendů pochází ze země za velkou louží, angličtina bude, ať se vám to líbí nebo ne, internetu dominovat ještě dlouho.

A s dalším rozvojem internetu se podstatnou mírou zvýší počet anglických slov snažících se o průnik do českého jazyka. Již dnes jich máme tolik, že běžný uživatel se v nich často nevyzná. A aby to nebylo tak jednoduché, **pro určité jevy existuje několik označení, která se navíc používají současně**. Napadlo vás, že *feed aggregator*, *news aggregator*, *news reader* a *RSS aggregator* je jedna a ta samá služba, která se česky nazývá **zpravodajský agregátor** nebo **agregátor webových zdrojů**.

### Přejímaní anglických slov do češtiny

Přejímat nebo nepřejímat anglické výrazy? Na to existují dva názory. Ten první, řekněme vlastenecký, velí všechny anglické výrazy překládat. Tímto směrem se vydala Francie, kde v 90. letech úředníci měli zakázáno, a to dokonce pod pokutou, používat v úředním styku anglické výrazy. Existoval tam dokonce úřad dohlížející na čistotu francouzského jazyka a akademici dodnes vymýšlí nová francouzská slova. Někdejší francouzský prezident F. Chirac dokonce označoval angličtinu na internetu za nebezpečí pro lidstvo. Naštěstí tento přístup k angličtině je ve světě dost ojedinělý.

Většinou **přejímaní anglických výrazů do jiných jazyků nikdo neřídí a děje se to přirozenou cestou**. Některé výrazy se do druhého jazyka přeloží, některé se upraví, z některých vzniknou nová slova a některá se začnou používat v jejich původní podobě.

Proč používáme anglické výrazy? Nemůžeme všechno přeložit? Nemůžeme. Tedy teoreticky můžeme, ale z některého jednoslovného anglického výrazu by vznikla celá věta. Zkuste třeba krátce přeložit slovo *wellness*, *sharent*, *bluejacking*, *ransomware* nebo *bluesnarfing*. Kromě toho, že některá slova krátce nepřeložíme, je tady ještě jeden důvod. A tím je přesnost. Zatímco průměrný uživatel internetu si vystačí se slovem *vir*, pro odborníky je tento termín příliš všeobecný. Lidi, kteří se zabývají internetovou bezpečností, potřebují v praxi přesné označení viru nebo jiného škodlivého programu. A právě proto používají výrazy, jako jsou *spyware*, *ransomware*, *phishing*, *whaling*, trojský kůň, které přesně definují určitý škodlivý program.

### Méně disruptorů, balíčkové turistiky a moravských vrabců

Žádná pravidla pro překlad anglických výrazů do češtiny nejsou a ani nebudou. Ten, kdo se chystá přeložit anglický „internetový“ výraz, který v slovníku ještě není, se proto bude muset víceméně řídit vlastními pravidly. Měl by ale dodržovat určitá obecná pravidla, která v češtině platí a hlavně **nové slovo by mělo být srozumitelné i pro normálního uživatele internetu**.

Slovo **disruptor** jím určitě není a dovolím si říct, že ani výraz „disruptivní inovace“, z které je výraz *disruptor* odvozený, není tím ideálním výrazem. Je pravdou, že v odborných kruzích se výraz

<sup>1</sup> [http://w3techs.com/technologies/overview/content\\_language/all](http://w3techs.com/technologies/overview/content_language/all)

**disruptivní inovace** používá, průměrný český Honza ho ale nepochopí. Když mu ale řeknete **průlomová inovace**, tak to určitě pochopí.

Bohužel existují lidé, a také celé profesní skupiny, které mají potřebu, nepřiměřeně často používat anglické výrazy, ke kterým přidávají české koncovky, tedy slovo skloňují a časují. Když za anglický základ slova připojíme českou koncovku, neznamená to ale, že máme hned nové české slovo.

Člověk mimo jejich obor jim nerozumí, oni ale mají dojem, že jsou chytřejší, než ti ostatní. A tak místo uveřejnění nebo chcete li pověšení příspěvku na Facebook ho oni „postují“. Někteří ho zase „printují“ (tisknou) a pak rychle utíkají do „mítink rumu“ (zasedací místnosti), ne aby pili rum, ale aby se šéfem domluvili „badžit“ (rozpočet). Až ten „badžit“ domluví, tak vyrazí na „lanč“ (oběd) s „byznys partnerem“, i když správně by to měl být „kastmer“ (zákazník), protože business partner není zákazník, ale spoludávatel firmy.

Nové české slovo nedostaneme také tím, že doslovně přeložíme anglický výraz. Jakou logiku má překládat anglický výraz *package tourism* jako **balíčková turistika**, když máme k dispozici český výraz **organizovaná turistika** nebo **zájezdová turistika**.

Bohužel hodně lidí si myslí, že překlad z jednoho jazyka do druhého znamená překlad jednoho slova po druhém a na konci se nám objeví význam anglické věty nebo výrazu. To je omyl. Překlad tak nefunguje. Ani z angličtiny do češtiny ani naopak.

**Nejlépe to pochopíte na překladu „moravského vrabce“**, myslím tím jídlo, do angličtiny, tak jak ho najdete na jídelních lístcích v některých restauracích. Překlad zní *moravian sparrow*. Tak by mě zajímalo, co se honí v hlavách cizinců o národu, který jí vrabce a proč jsou moravští vrabci lepší než čeští.

### Více lachtanů, rhybaření a gigabajtů

Ideálním postupem při zavádění internetových výrazů do češtiny je přesný překlad s tím, že nové slovo nabyde v češtině nový význam, podobně jak se to stalo v angličtině. Nejlepším příkladem tohoto způsobu tvoření nových slov je anglické slovo *mouse*, česky **myš**. V kontextu světa počítačů si počítačovou myš nikdo nesplete s polní myší. Tak lehce to ale jde pouze výjimečně.

Pravidla odvozování nebo tvoření nových slov jsou v angličtině jiná než v češtině. Pokud budeme většinu anglických slov překládat doslovně, vznikne nám v češtině výraz, který je nesrozumitelný nebo naprostý nesmysl. Nebo musíme místo jednoslovného výrazu použít dlouhý opis, což není ideální.

**Nejlepším tvůrcem nových slov je lidová tvořivost.** Podívejme se např. na slovo *phishing*, které určitě znáte, když ne jinak, tak ze zpráv vaší internetové banky. Přeložit slovo *phishing* jedním slovem je na první pohled nemožné, přeložit tento druh internetového podvodu opisem možné je, bude to ale dlouhé a tím nepoužitelné. Banky proto používají anglický termín *phishing*. Internetem se ale šíří nádherný český novotvar, dílo neznámého autora, který zní **rhybaření**. Velice hezký příklad lidové tvořivosti.

Podobně to vypadá s anglickým výrazem *bandwidth hog*, kterým se označuje člověk, který hodně stahuje z internetu. Anglickým slovem *bandwidth* se označuje šířka vlnového pásma a *hog* znamená prase. Zkuste z toho vytvořit jednoslovný nebo krátký výraz pro člověka, který hodně stahuje

z internetu. Bude to složité. Lidová tvořivost náctiletých ale vytvořila pro stahování velkého množství dat z internetu slovo **gigabajtit** a od toho není tak daleko k novotvaru **gigabajťák**. Také hezký český novotvar.

## Internetový slang

Internetový slang je jazyk, který používá určitá skupina uživatelů internetu. Jeho hlavním cílem je pojmenování nového fenoménu, zjednodušení nebo utajení komunikace na internetu. Pro jeho označení se v angličtině používá několik různých výrazů (*internet slang, cyberslang, internet shorthand, netspeak, chatspeak, leet, LOLspeak*). Bližší definice internetového slangu je nemožná, protože také uživatele internetu můžeme zařadit do různých skupin. Spíše by bylo lepší mluvit o internetových slanzích. Programátoři používají svůj vlastní slang, podobně jako to dělají designeři internetových stránek, hráči onlinových her, specialisté na internetový marketing a reklamu, návštěvníci internetových fór apod. **Internetový slang není něco stálého, je to jazyk, který se neustále mění.**

Snaha o utajování komunikace je typická zejména pro hackerskou scénu. Tady se nám internetový slang blíží k argotu, tedy sociálnímu dialektu používanému zloději, kriminálníky a vězni. Pro nezasvěcené je těžko rozšifrovatelný. Patří sem *leet*, nazývaný také *leetspeak, eleet* nebo *1337*, který se považuje za jazyk hackerské elity. Pro *leet* je typické používání znaku ASCII místo písmen. *Lolspeak* je zase slang skládající se z krátkých vět doplňujících obrázky, přičemž **angličtina je úmyslně komolená**. Místo písmena „s“ se často píše písmeno „z“ (boyz), místo „have“ se píše „haz“ (I haz) apod.

## Emotikony nebo smajlíky

Komunikaci pomocí e-mailů nám zjednodušují emotikony, hovorově smajlíci (*smilies*). Jedná se o grafické zobrazení lidského obličeje vytvořené z čárek, teček, dvojteček a závorek. Jejich cílem je zobrazit náladu či pocity člověka v situaci, kdy není možné použít jazyk těla. A to je právě situace při psaní mailů, kdy se vyjadřujeme písemnou formou. Klasickým emotikonem je znak :-) nebo ☺, kterým naznačujeme, že předešlé sdělení není myšleno vážně ale ironicky. Opakem tohoto optimistického smajlíku je znak :-( nebo ☹ používaný pro naznačení lítosti nebo smutku.

I když smajlíky si každý spojuje s e-maily, jejich předchůdci vznikly v 19. století v době vzniku telegrafu, kdy byla hlavním komunikačním prostředkem morseovka. **První „moderní“ použití emotikonu :-) a :-( je doloženo v roce 1982.** Smajlíků jsou stovky, ve větší míře se jich ale používá pouze několik. Poslední dobou jsou smajlíci vytlačováni japonskými smajlíky, které se nazývají *emoji*.



### Emoji „Tvář se slzami radosti“ je slovem roku 2015

Stoupající význam *emoji* při mezilidské komunikaci podtrhuje skutečnost, že v roce 2015 bylo internetovým slovníkem Oxford Dictionaries jedno *emoji* zvolené „slovem“ roku. Popravdě řečeno nejedná se o žádné slovo ale piktogram zobrazující lidský obličej, kterému z očí padají dvě velké slzy. Převáděno do jazyka slov jedná se o *emoji*, které se nazývá „Tvář se slzami radosti.“ Tento znak byl zvolen za slovo roku z toho důvodů, že v roce 2015 tvořil 20 % všech emoji použitých ve Velké Británii a vyjadřuje prý náladu, která v roce 2015 vládla.

Hlavním rozdílem mezi emotikony a emoji je skutečnost, že zatímco smajlíci jsou kombinací diakritických znaků, emoji jsou piktogramy, tedy obrázky. **Emoji vznikly koncem 90. letech**



v **Japonsku** jako znaky používané japonskými mobilními operátory. Japonské slovo *emoji* se skládá z písmena/slova *e*, které znamená obrázek a slova *moji* (znak).

Vzhledem k tomu, že poslední dobou člověk více a více přijímá informace vizuální formou, bude boj smajlíků s emoji těžký. A to také kvůli tomu, že je jich k dispozici několik set a že se „chytají“ také v oblastech mimo internet. Používají je iPhony a další výrobky firmy Apple, zkoušejí je restaurace, ve kterých si pomocí emoji můžete objednat jídlo. V jednom newyorském hotelu si můžete pomocí *emoji* objednat hotelové služby.

Takže si zapamatujte, že pokud si léčíte po ránu kocovinu, tak musíte poslat následující emoji: **kapka vody, tableta a banán**. Tak téhle americké emodžijštině jako Čech nerozumím. Tak nějak tuším, že budeme potřebovat multikulturní vizuální slovníky emodžijštiny. V české emodžijštině by „kapka, tableta a banán“ mohli mít za ekvivalent emoji „oroseného půllitru piva“.



Takže multikulturní anglicko-český slovník emodžijštiny by mohl vypadat nějak takto:



Tak nevím, jestli není jednodušší naučit se anglicky.

### Akronymy a chatovací zkratky

Dalším způsobem, který nám umožňuje urychlovat komunikaci je používání akronymů, tj. slov skládajících se ze začátečních písmen určitého výrazu. K těm všeobecně známým patří např. akronym FYI tj. *for your information* (pro tvou informaci) nebo AKA, který je zkratkou výrazu *also known as* (známý také jako).

Na první pohled vypadají zkratky OS a FYI, co se týče formy, stejně. Není to ale tak. OS je běžnou zkratkou anglického výrazu *operating system* (operační systém), kterou můžeme vyslovit jako [əu es]. FYI není běžnou zkratkou ale tzv. akronymem, což je druh zkratky skládající se z prvních písmen nějakého výrazu. V našem případě se jedná o výraz *for you information* (pro tvou informaci). Akronymy se používají zejména na chatech, v mailech a esemeskách a na rozdíl od běžných zkratek se nehláskují. Používají se pouze v písemné podobě, v případě nutnosti se řekne výraz, z kterého zkratka vznikla. Takže v případě mluveného proslovu akronym FYI vyslovíme jako *for your information* a ne [ef wai ai]. Existuje ale pár anglických akronymů, která se vyslovují. Akronymy se na internetu mohou psát jak velkými tak i malými písmeny.



## Literatura a internetové zdroje

### *Slovníky a gramatiky*

- *Cambridge English Pronouncing Dictionary*, Cambridge University Press 2011
- Fronek, Josef: *Velký anglicko-český slovník*, Leda, Praha 2006
- *Oxford Advanced Learner's Dictionary*, 7th edition, Oxford University Press, Oxford 2005
- *The Oxford Guide to the English Language*, Guild Publishing, London 1987
- *Pravidla českého pravopisu*, Academia, Praha 1993
- *Slovník spisovného jazyka českého*, Academia, Praha 1989

### *Nejdůležitější internetové slovníky*

- Cambridge Dictionaries Online – <http://dictionary.cambridge.org>
- Collins Dictionaries Online – [www.collinsdictionary.com](http://www.collinsdictionary.com)
- Forvo – <http://cs.forvo.com>
- HowToPronounce [www.howtopronounce.com](http://www.howtopronounce.com)
- Longman Dictionary of Contemporary English – [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com)
- Oxford Advanced Learner's Dictionary, Edition 8th – <http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com>
- Oxford Dictionaries – <http://www.oxforddictionaries.com>
- MacMillan Dictionary - [www.macmillandictionary.com](http://www.macmillandictionary.com)
- Merriam-Webster Dictionary – [www.merriam-webster.com](http://www.merriam-webster.com)
- Pravidla českého pravopisu – [www.pravidla.cz](http://www.pravidla.cz)
- Urban Dictionary – [www.urbandictionary.com](http://www.urbandictionary.com)
- Yourdictionary.com – [www.yourdictionary.com](http://www.yourdictionary.com)

### *Nejdůležitější internetové zdroje*

#### **Časopisy a noviny**

Aeon, The Atlantic, CIO, Computerworld, The Daily Telegraph, The Economist, The Huffington Post, The Guardian, The Independent, The New York Times, The New Yorker, PC World, The Register, Salon, Slate, Time, The Verge, The Washington Post, Wired

#### **Další média**

BBC, CNN, Česká televize, Dotyk, Dotyk Byznys, Facebook, iDnes.cz, iHned.cz, Lupa.cz, Twitter, Wikipedia, Zive.cz

## V edici SLOVNÍKY vyšlo

- **Problematická slova v angličtině: česko-anglický slovník**

e-kniha, formát: PDF, 203 str., cena 130 Kč

Naučte se mluvit tak, jak mluví Angličané a Američané. Pokud v hospodě řeknete Angličanovi „I am inviting you“ a myslíte si, že jste řekli „Zvu tě (platím já)“ tak jste na omylu. Neměli byste se také divit, když přijdete o práci po tom, co svého nadřízeného představíte zahraniční delegaci větou „This is my chef“. Myslíte si také, že věty „I like nature“ a „We go to the sea“ jsou správné? Nejsou. Jsou to špatné překlady českých výrazů do angličtiny. Angličan by to řekl jinak. Autor slovníku těží ze svých dlouholetých zkušeností lektora angličtiny a jeho slovník je založen na špatných překladech, nesprávných formulacích a transferu českého způsobu myšlení a vyjadřování, tak jak je měl možnost poznat při výuce angličtiny. Dále tady najdete anglické názvy všech českých státních institucí a organizací a anglické překlady českých jídel.

- **Problematická slova v angličtině: anglicko-český slovník**

e-kniha, formát: PDF, 143 str., cena 130 Kč

Víte co je atmosférický hotel nebo ikonické plavky? Pokud si myslíte, že v atmosféře již existují hotely nebo poslední módou jsou plavky s ikonami, tak jste na omylu. Jsou to špatné překlady anglických výrazů atmospheric hotel a iconic swimsuit. Cílem tohoto slovníku je pomoci vám vyvarovat se chyb při překladu některých anglických slov s více významy a slov, která mají podobný český ekvivalent, ale znamenají něco jiného.

- **Nová slova v angličtině: anglicko-český slovník, díl I. A-G**

e-kniha, formát: PDF, 143 str., cena 130 Kč

Každý den v angličtině vznikne od 6–20 nových slov. Než se některá z nich dostanou do slovníku Oxford English Dictionary a tím se oficiálně stanou součástí angličtiny, musí uplynout minimálně 10 let. Taková jsou pravidla. I když nová slova ve slovnících nejsou, lidé je používají, najdete je v tisku, knihách, na společenských sítích, uslyšíte je v rádiu a televizi. Víte třeba, co znamená binge-watch, birther, deather, Bright, comper, gripe site, digital wildfire, English, BOGOF, foetus party, eco-sex, ecomiler, bluejacking nebo denture venturer? Nevíte? Odpověď najdete v tomto, u nás jediném, slovníku nových anglických slov.

- **Nová slova v angličtině: anglicko-český slovník, díl II. H-P**

e-kniha, formát: PDF, 112 str., cena 130 Kč

- **Nová slova v angličtině: anglicko-český slovník, díl III. Q-Z**

e-kniha, formát: PDF, 117 str., cena 130 Kč

- **!**  
**I have a comment**  
akronym/acronym  
**mám poznámku**

- **#**  
[hæʃ]  
znak/symbol  
**křížek**

Znak # (*hash*) se většinou používá ve smyslu číslo. **Na Twitteru** se znak # používá ve spojení s dalším slovem. Tato kombinace se pak nazývá *hashtag*. Dává se před slovo **označující tweety na určité téma**. Např. na *#UkraineCrisis* najdete tweety týkající se situace na Ukrajině, na *#windows 8.1*. zase najdete tweety o operačním systému Windows. Podobně se tento znak používá také na dalších společenských sítích.

- **&**  
[ænd]  
znak/symbol  
**1 a 2 et**

Symbol & se většinou používá ve smyslu "a". V angličtině se nazývá *ampersand*, **v češtině vyslovujeme tento znak „a“ nebo „et“**.

- **\***  
[æstərisk]  
znak/symbol  
**asterisk, hvězdička**

Znak, který **nemá význam a může zastupovat libovolné písmeno nebo číslo**. Při vyhledávání ve vyhledávačích asterisk v minulosti zastupoval skupinu libovolných znaků. V běžné angličtině se používá místo písmen ve vulgárních slovech: sh\*\*.

### Příklady

- *These M\*\*\*F\*\*\*s should be hung by their nuts (Tito čubčí synové by měli být pověšeni za koule).* – *reviewopedia.com*, 5. 12. 2013

- **.NET**  
[dot net]  
znak/symbol

### .NET

Softwarová platforma firmy Microsoft pro vývoj uživatelských programů.

- **/**  
[slæʃ]  
znak/symbol

### lomítko

Znak / se nazývá *slash*, někdy také *forward slash*. Na internetu se používá nejvíce, když sdělujeme adresu internetových stránek.

**Většinou se místo *forward slash* říká pouze *slash*.**

- **?**  
**I have a question**  
akronym/acronym  
**mám otázku**

- **@**  
[æt]  
znak/symbol  
**zavináč**

Zavináč, tedy znak @, se v angličtině řekne "at". Zavináč se používá jako označení osoby, která je na počítači v určité firmě. Takže např. mailová adresa tom.brown@ibm.com znamená, že pošta je určená pro Toma Browna, který pracuje ve firmě IBM.

- **\**  
[bækslæʃ]  
znak/symbol  
**zpětné lomítko**

Znak \ se nazývá *backslash*, někdy také *reverse slash*, a používá se pro oddělování názvu složek.

- **~**  
[tildə]  
znak/symbol

**vlnovka**

Symbolu ~ se v angličtině říká *tilde*. Na internetu se s ním setkáte v názvech internetových stránek, ve smajlících nebo při komunikaci, kde má význam kolem.

- <

[left brækit]  
znak/symbol

**levá závorka**

*Left bracket*. Znak se používá v programovacích jazycích, kde se jím **označuje začátek tagu**.

- >

[rait brækit]  
znak/symbol

**pravá závorka**

*Right bracket*. Znak se používá v programovacích jazycích, kde se jím označuje konec tagu.

- **10q**

**thank you**  
akronym/acronym  
**děkuji**

- **10x**

**thanks**  
akronym/acronym  
**díky**

- **1337**

číslo/number; internetový  
slang/internet slang

**1 internetovština 2 1337**

Jedno z **označení internetového žargonu** známého spíše pod slovem *leetspeak*. Psáno také *leet* nebo *1337*, jedná se o jazyk hackerské elity. **Viz také leet**.

**Příklady**

• **1337speak**, or *leetspeak*, is a language in which people on the internet use involving numbers, letters, and characters. **1337** comes from the word *leet*. *Leet* comes from the word

*elite*. – *knowyourmeme.com*, vyhledáno online 22. 6. 2013

• *Leetspeak (or leet) is an alternate representation of text that replaces letters with numbers or character combinations. For example, leet spellings of the word leet include 1337 and l33t*. – *robertecker.com*, 27. 4. 2015

- **143**

**I love you**  
akronym/acronym  
**miluji tě**

Číselné znázornění věty *I love you* založené na počtu písmen v jednotlivých slovech. I = 1 písmeno, love = 4 písmena, you = 3 písmena.

- **2**

**1 to 2 too**  
akronym/acronym  
**1 do 2 také**

S „dvojkou“ ve významu „do“ se můžete setkat např. v názvu internetové stránky.

- **2D**

[tu: 'di:]  
zkratka/abbreviation  
**dvojozměrný**

Zkratka anglického výrazu *two-dimensional*. Psáno také 2-D.

- **2F4U**

(I'm) **too fast for you**  
akronym/acronym; počítačové  
hry/gaming

**na tebe jsem rychlý**

Používá se při automobilových závodech hraných online.

- **2L8**

(It's) **too late**  
akronym/acronym  
**je pozdě**

- **3G**

[θri: 'dži:]  
zkratka/abbreviation

**internet třetí generace**

Zkratka anglického výrazu *third generation*, která se používá pro **označení vysokorychlostního internetu třetí generace**.

- **4**  
for  
akronym/acronym  
**1 za 2 pro**

- **404 not found**  
číslo/number  
**stránka nenalezena**

Hlášení sdělující, že požadovaná internetová stránka nebyla nalezena, protože neexistuje nebo odkaz na ní je špatný. Číslovka 404 se v přeneseném významu slova používá v hovorové angličtině také pro vyjádření skutečnosti, že někdo není k nalezení: *He is 404*. A také se z ní dá udělat sloveso: *He is 404'd*. Jak vidíte, jedná se o pravidelné sloveso.

**Příklady**

*...the link to her original Well post is now 404'd. – the-toast.net, 26. 8. 2015*

- **419 fraud**  
[fo: wan nain fro:d]  
podstatné jméno/noun  
**nigerijský dopis**

Podvodný mail snažící se z vás vylákat peníze.

**Příklady**

- *Commonly known as **419 Fraud**, after the relevant section of the Criminal Code of Nigeria, these communications are also referred to as Nigerian Letters. – interpol.int, 11. 5. 2015*
- *An advance-fee fraud, also known as a **419 fraud**, is a type of scam in which the victim is convinced to advance money to a stranger. – whatismyipaddress.com, 11. 5. 2015*

**Příklady v češtině**

- **Nigerijské dopisy** nebo **Scam419** jsou specifický druh podvodu, kdy se podvodník snaží vylákat ze své oběti peníze pod různorodými záminkami... – Wikipedie, 11. 5. 2015
- Většina **nigerijských dopisů** se prozradí špatnou češtinou a pravopisnými chybami. – novinky.cz, 29. 6. 2011

- **4G**  
[fo: 'dži:]  
zkratka/abbreviation

**internet čtvrté generace**

Zkratka anglického výrazu *fourth generation*, která se používá pro označení vysokorychlostního mobilního internetu čtvrté generace.

- **4U**  
for you  
akronym/acronym  
**pro tebe**
- **4YEO**  
for your eyes only  
akronym/acronym  
**1 důvěrné 2 pouze pro tebe**

## A

• **A2B**

[ei tə 'bi:]

zkratka/abbreviation

**1 A2B 2 vztah mezi státní správou a obchodní společností**Zkratka výrazu *administration-to-business*.Označení pro **obchodní vztah mezi státní správou a obchodní společností**.• **A2C**

[ei tə 'si:]

zkratka/abbreviation

**1 A2C 2 vztah mezi státní správou a občanem**Zkratka anglického výrazu *administration-to-consumer*. Označení pro **obchodní vztah mezi státní správou a občanem**.• **AAF**

as a friend

akronym/acronym

**jako přítel**• **AAMOF**

as a matter of fact

akronym/acronym

ve skutečnosti

• **abandonware**

[ə 'bændənweə]

podstatné jméno/noun

**abandonware**

Programy, většinou počítačové hry, které jsou již staré a neprodávají se.

• **above the fold**

[ə 'bav ðə fəuld]

**v horní části obrazovky**

Termín pochází z novinářského slangu, kde se jím označuje horní polovina titulní stránky

novin nacházející se nad ohybem, pokud jsou noviny složené.

**Příklady**

- *The part of a webpage that is visible in the web browser window when the page first loads is described as being 'above-the-fold'. – motive.co.nz, 6. 8. 2009*

• **absolute link**

[æbsəlu:t link]

podstatné jméno/noun

**1 odkaz 2 link**

Absolute link je označení odkazu obsahujícího kompletní URL adresu dokumentu.

**Příklady**

- *An absolute link is a hyperlink containing a full URL, which includes all the information needed to find a particular site, page or document or other addressable item on the Internet. – whatis.techtarget.com, vyhledáno online 16. 9. 2015*

• **accdb**

[ei si: si: di: 'bi:]

zkratka/abbreviation; počítačová angličtina/computing

**accdb**

Přípona názvu souboru, který je souborem aplikace Microsoft Access.

• **access provider**

[ækses prə'vaɪdə]

podstatné jméno/noun

**poskytovatel internetu**Společnost nabízející připojení k internetu. Zkráceně z *internet access provider*.**Příklady**

- *An Internet service provider (ISP) is an organization that provides services for accessing, using, or participating in the Internet. – Wikipedie, vyhledáno online 23. 6. 2015*

- **account**

[ə'kaunt]

podstatné jméno/noun

**účet**

Účet, na stránkách společenské sítě nebo v internetovém obchodě, prostřednictvím kterého zákazník nakupuje zboží nebo používá internetové služby.

**Příklady**

- *And the life was choked from services such as Weibo, the Chinese Twitter-alike, with thousands of **accounts** banned and posts deleted.* – *aeon.co*, 6. 2. 2015

- **Acrobat Reader**

[ækrəbæt ri:də]

obchodní značka/trademark

**Acrobat Reader**

Program pro čtení dokumentů ve formátu PDF.

- **acronym**

[ækrənim]

podstatné jméno/noun

**1 akronym 2 zkratkové slovo**

Slovo skládající se z prvních písmen označení firmy nebo produktu.

- **active desktop**

[æktiv desktop]

podstatné jméno/noun

**aktivní desktop**

Funkce operačního systému Windows 98, která umožňovala zobrazování internetové stránky přímo na pracovní ploše počítače bez nutnosti otvírat internetový prohlížeč.

- **ActiveX**

[æktiv eks]

obchodní jméno/trademark

**ActiveX**

Technologie firmy Microsoft, která v minulosti umožňovala integraci zvuků, obrázků a animaci do internetové stránky. ActiveX umožňuje také sdílení informací mezi jednotlivými programy od firmy Microsoft.

- **ad**

[æd]

podstatné jméno/noun

**1 reklama 2 inzerát**

Krátká forma psaní slova *advertisement* nebo *advert*.

- **ADAD**

**another day, another dollar**

akronym/acronym; americká angličtina/AmE

**vše při starém**

Doslovný překlad „další den, další dolar“. Fráze se používá ve významu „nic se nezměnilo“, „vše při starém“.

- **ad banner**

[æd bænə]

podstatné jméno/noun

**reklamní proužek/banner**

Většinou obdélníkový obrázek nebo animace používaná jako reklama na internetu. Často zkráceně *banner*.

- **ad blocking**

[æd blokiŋ]

podstatné jméno/noun

**blokování reklamy**

Blokování a odstraňování reklamy z internetové stránky. Synonym slova *ad filtering*.

- **ad click**

[æd klik]

podstatné jméno/noun

**kliknutí na reklamu**

Kliknutí na reklamní proužek.

- **ad click rate**

[æd klik reit]

podstatné jméno/noun

**míra prokliku**

Synonym výrazu *click-through rate*, kterým se vyjadřuje poměr mezi celkovým počtem



zobrazení internetové reklamy a počtem prokliků.

- **ad exchange**  
[æd iks 'čeiŋdʒ]  
*podstatné jméno/noun*  
**výměna reklamy**

V obecném smyslu slova se jedná o výměnu reklamy mezi dvěma servery. V úzkém smyslu slova to je technologická platforma umožňující nákup a prodej reklamy a reklamního prostoru.

- **ad filtering**  
[æd filtəriŋ]  
*podstatné jméno/noun*  
**blokování reklamy**

Odstraňování a blokování reklamy na internetové stránce. Synonym slova *ad blocking*.

- **ad fraud**  
[æd fro:d]  
*podstatné jméno/noun*  
**reklamní podvod**

Obecné označení podvodů spojených s internetovou reklamou.

- **ad impression**  
[æd im 'preʃn]  
*podstatné jméno/noun*  
**imprese**

Jedno zobrazení reklamního banneru na internetu.

- **ad mail**  
[æd meil]  
*podstatné jméno/noun*  
**reklamní pošta**

Zásilka reklamního charakteru ve formě dopisu, letáku, katalogu a podobně zasílaná poštou potenciálnímu zákazníkovi. Na internetu se takové reklamní zásilce říká *junk mail* nebo *spam*. Psáno také *admail*.

- **ad network**  
[æd netwə:k]  
*podstatné jméno/noun*

### reklamní síť

Označení společnosti, která dává dohromady zadavatele reklamy s poskytovateli reklamního prostoru na internetu.

- **ad rotation**  
[æd rəu 'teišn]  
*podstatné jméno/noun*

### rotace bannerů

**Způsob zobrazování reklamního banneru** na internetové stránce, kdy se místo zobrazování jednotlivých banneru na stránce mění předem určeným způsobem, např. po každém kliknutí.

- **ad server**  
[æd sə:və]  
*podstatné jméno/noun*

### reklamní server

**Počítač sloužící k internetovému marketingu**, na kterém jsou umístěny reklamní bannery a další reklama, které se pak zasílají na jednotlivé internetové stránky.

- **ad space**  
[æd speis]  
*podstatné jméno/noun*

### reklamní prostor

**Místo sloužící k umístění reklamy.** Může se jednat o fyzický prostor (zeď, budova, tiskovina) nebo virtuální ve formě internetové stránky.

- **ad view**  
[æd vju:]  
*podstatné jméno*

### imprese

Jedno **zobrazení reklamního banneru** na internetu. Synonym slova *impression*.

- **ad view time**  
[æd vju: taim]

*podstatné jméno*

### **doba zobrazení reklamy**

Doba zobrazení jednoho reklamního proužku.

- **add-in**

[ædin]

*podstatné jméno/noun*

#### **1 doplněk 2 rozšíření 3 add-in**

Krátký program, který obohacuje jiný program o nové funkce. Jedná se o synonymum slova *plug-in/plugin*, *extension* nebo *add-on*.

- **add-on**

[ædon]

*podstatné jméno/noun*

#### **1 rozšíření 2 add-on**

Přídavek k hardwaru/software, který rozšiřuje možnosti jeho využití. Jedná se o synonymum slova *plug-in/plugin*, *extension* nebo *add-in*.

- **address book**

[ə'dres buk]

*podstatné jméno/noun*

#### **adresář**

Adresář kontaktů, mailových adres a podobně, který může být součástí různých programů nebo mailových klientů.

- **address harvester**

[ə'dres ha:vistə]

*podstatné jméno/noun*

#### **e-mailový kombajn**

Program sbírající mailové adresy z internetových stránek. Zkráceně z *e-mail address harvester*.

#### **Příklady**

• *Navíc jsem na internetu našel sejmoutou obrazovku "e-mailového kombajnu". – M. Adámek: Spam.*

- **address munging**

[ə'dres mʌŋɪŋ]

*podstatné jméno/noun*

### **maskování mailové adresy**

Maskování mailové adresy uvedené na internetových stránkách takovým způsobem, aby ji nemohli rozpoznat automatické programy sbírající mailové adresy. Děje se to například tím, že místo znaku @ do adresy napíšeme „at“ a místo „.com“ zase „dot com/kom“.

- **adhocracy**

[æd 'hokrəsi]

*podstatné jméno/noun*

#### **adhokracie**

Flexibilní **společnost/organizace bez formální podnikové struktury**, která nespolehá na tradiční způsoby organizace firmy, ale improvizuje podle potřeby trhu a poptávky. Opak slova *bureaucracy* (byrokracie). Výraz je složený ze slov *ad hoc* (přizpůsobený konkrétní situaci) a koncovky *-cracy*. Výraz pochází od amerického autora Warrena Bennis, spopularizoval ho ale americký futurista Alvin Toffler.

- **ADIN**

**another day in hell**

*akronym/acronym*

#### **další den v pekle**

- **ADIP**

**another day in paradise**

*akronym/acronym*

#### **další den v ráji**

- **administrator**

[əd'ministreitə]

*podstatné jméno/noun*

#### **1 administrátor 2 správce**

Správce internetové sítě, který se stará o její funkčnost.

- **administrivia**

[ədminis'trivɪə]

*podstatné jméno/noun*

### drobná rutinní práce na internetu

Výraz se používá jako označení pro **nudné pracovní úkony** spojené např. s aktualizací internetových stránek nebo mailových adres a podobně. Nejčastěji se s ním setkáte v názvech rubrik, nabídkách služeb a podobně.

#### Příklady

• [Mailman-Users] Message may contain **administrivia**. – *mail.python.org*, 4. 4. 2007

- **ADSL**

[ei di: es 'el]

*zkratka/abbreviation*

### ADSL

Jedna z technologií umožňující připojení k internetu. Zkratka výrazu *Asymmetric Digital Subscriber Line*.

- **adult only internet site**

[ə 'dalt əunli intənət sait]

*podstatné jméno/noun*

### internetové stránky pouze pro dospělé

Označení pro stránky s pornografickým obsahem.

#### Příklady

• *My underage/minor son paid money on an **Adult only internet site***. – *answers.justia.com*, 8. 11. 2012

- **advance fee fraud**

[əd 'va:ns fi: fro:d]

*podstatné jméno/noun*

### nigerijský dopis

**Podvodný mail** snažící se z vás vylákat peníze.

#### Příklady

• ***Advance Fee Fraud** is a rising type of Internet crime causing Internet users to lose significant amounts of money*. – *affcoalition.org*, 11. 5. 2015

- **advanced query**

[əd 'va:nst kwiəri]

*podstatné jméno/noun*

### rozšířené hledání

Jeden ze způsobů vyhledávání, při kterém omezujeme hledaná kritéria.

- **advermation**

[ædvə 'meišn]

*podstatné jméno/noun*

### klamavá reklama

Reklama na internetu, která se tváří, že se jedná o nezávislý text. Výraz je odvozený ze slova *advert* (reklama) a *information* (informace).

#### Příklady

• *Only 9 percent were favorably inclined toward ads that are 'primarily entertaining,' but 41 percent of all consumers interviewed were positive toward '**advermation**'* — *ads that provide detailed information*. – *flippa.com*, vyhledáno online 23. 6. 2015

- **advert auction**

[ædvə:t o:kšn]

*podstatné jméno/noun*

### reklamní aukce

Aukce, na které se draží reklamní prostor v internetových médiích.

#### Příklady

• *Was he successful in winning the **advert auction**?* – *bitcointalk.org*, vyhledáno online 18. 9. 2015

#### Příklady v češtině

• *Nova plánuje doplňkově využít **reklamní aukce***. – *mediaguru.cz*, vyhledáno online 18. 9. 2015

- **advertainment**

[ædvə 'teinmənt]

podstatné jméno/noun

## 1 advertainment 2 reklama zábavou

Používání různých druhů zábavních forem (televizní program, písnička, videoklip) k šíření povědomí o určité obchodní značce.

### Příklady

• The term **advertainment** was coined to reflect the increasingly intertwined connections between advertising and entertainment. – bus.umich.edu, 2007

### Příklady v češtině

- Sériové fotografie a snímky s tématem **Advertainment**. – canstockphoto.cz, vyhledáno online 1. 7. 2015
- **Advertainment** a infotainment jsou termíny, které slyšíme už léta, ale i přesto musí tento hybrid reklamy či informace se zábavou stále dokazovat, že je svatým grálem reklamy, ve který každý doufal. – mam.ihned.cz, 26. 6. 2006

- **advertising exchange**

[ædvətaɪzɪŋ ɪks'ʧeɪndʒ]

podstatné jméno/noun

### výměna reklamy

V obecném smyslu slova **se jedná o výměnu reklamy mezi dvěma servery**. V úzkém smyslu slova to je technologická platforma umožňující nákup a prodej reklamy a reklamního prostoru.

- **advertising fraud**

[ædvətaɪzɪŋ fro:d]

podstatné jméno/noun

### reklamní podvod

Obecné označení podvodů spojených s internetovou reklamou.

- **advertising impression**

[ædvətaɪzɪŋ ɪm'preʃn]

podstatné jméno

## imprese

Jedno zobrazení reklamního banneru na internetu.

- **advertising mail**

[ædvətaɪzɪŋ meɪl]

podstatné jméno/noun

### reklamní pošta

Zásilka reklamního charakteru ve formě dopisu, letáku, katalogu a podobně zasílaná poštou potenciálnímu zákazníkovi. Na internetu se takové reklamní zásilce říká *junk mail* nebo *spam*. Psáno také *admail*.

- **advertising network**

[ædvətaɪzɪŋ netwɜ:k]

podstatné jméno/noun

### reklamní síť

Označení společnosti, která dává dohromady zadavatele reklamy s poskytovateli reklamního prostoru na internetu.

- **advertising rotation**

[ædvətaɪzɪŋ rəu'teɪʃn]

podstatné jméno/noun

### rotace bannerů

**Způsob zobrazování reklamního banneru** na internetové stránce, kdy se místo zobrazování jednotlivých banneru na stránce mění předem určeným způsobem, např. po každém kliknutí.

- **advertising server**

[ædvətaɪzɪŋ sə:və]

podstatné jméno/noun

### reklamní server

**Počítač sloužící k internetovému marketingu**, na kterém jsou umístěny reklamní bannery a další reklama, které se pak zasílají na jednotlivé internetové stránky.

- **advertising space**

[ædvətaɪzɪŋ speɪs]

podstatné jméno/noun

### reklamní prostor

**Místo sloužící k umístění reklamy.** Může se jednat o fyzický prostor (zeď, budova, tiskovina) nebo virtuální ve formě internetové stránky.

- **advertising view**

[ædvətəɪzɪŋ vju:]

podstatné jméno/noun

### imprese

Jedno **zobrazení reklamního banneru** na internetu. Synonym slova *impression*.

- **advertising view time**

[ædvətəɪzɪŋ vju: taim]

podstatné jméno/noun

### doba zobrazení reklamy

Doba zobrazení jednoho reklamního proužku.

- **advertorial**

[ædvə'to:riəl]

podstatné jméno/noun

### 1 advertorial 2 falešný redakční článek

Reklamní sdělení na internetových stránkách, které se tváří jako úvodník nebo hlavní komentář v novinách. Výraz je složený ze slov *advert* (reklama) a *editorial* (úvodník).

#### Příklady

- An **advertorial** is an advertisement in the form of editorial content. – *Wikipedie*, vyhledáno online 10. 4. 2015
- **Advertorials** come in all shapes and sizes. – *copyblogger.com*, 5. 6. 2015

#### Příklady v češtině

- Rostoucí výskyt **advertorialů**, a to ve zpravodajských, ekonomických i lifestyleových titulech, je ovšem holý fakt. – *bisonrose.cz*, 3. 12. 2007
- Je to **advertorial** (falešný redakční článek) přímo doprovázený reklamou. – *tribune.cz*, 15. 12. 2008

- **adware**

[ædvɛə]

podstatné jméno/noun

### program s reklamou

Adware (*advertising-supported software*) je program, který obsahuje reklamu ve formě bannerů, vyskakovacích oken a různých ikon.

- **AdWords**

[ædvə:dz]

obchodní značka/trademark

### AdWords

**Reklamní technologie** společnosti Google.

#### Příklady v češtině

- Ať už chcete přivést nové návštěvníky na web, zvýšit online prodej či přimět uživatele, aby vám volali nebo aby se k vám vraceli, řešením pro vás může být **Google AdWords**. – *google.cz*, vyhledáno online 5. 2. 2014

- **AEAP**

as early as possible

akronym/acronym

### co možná nejdříve

Sdělení na internetovém fóru.

- **aero**

[eərəu]

zkratka/abbreviation

### aero

Označení internetové domény nejvyššího řádu určené pro **společnosti působící v letecké dopravě**.

- **AFAIC**

as far as I am concerned

akronym/acronym

### co se mně týče

- **AFAICR**

as far as I remember

akronym/acronym

### pokud si vzpomínám

- **AFAICR**  
as far as I can recall  
akronym/acronym  
**pokud si vzpomínám**

- **AFAICS**  
as far as I can see  
akronym/acronym  
**tak jak to vidím já**

- **AFAICT**  
as far as I can tell  
akronym/acronym  
**pokud já mohu říci**

- **AFAIK**  
as far as I know  
akronym/acronym  
**pokud vím**

Vyjádření nejistoty při odpovídání na chatu nebo internetovém fóru.

- **AFAP**  
as far as possible  
akronym/acronym  
**pokud to je možné**
- **affiliate**  
[ə'fɪliɛɪt]  
přídavné jméno/adjective; podstatné jméno/noun

### 1 affiliate 2 partner

### 3 spolupracující společnost

Označení společnosti, která na svých internetových stránkách prodává produkty/služby jako např. letenky, zájezdy, ubytování jiné společnosti.

#### Příklady

• The **affiliate program** provides a unique way for your website or app to link to millions of songs and thousands of apps — as well as books, movies, TV shows... — apple.com, vyhledáno online 5. 2. 2014

#### Příklady v češtině

• **Affiliate program** je partnerský provizní systém pro provozovatele webových stránek. — mall.cz, vyhledáno online 1. 7. 2015

- **affiliate agreement**

[ə'fɪliɛɪt ə'gri:mənt]

podstatné jméno/noun

### dohoda o spolupráci

Dohoda o spolupráci při prodeji na internetu uzavřená mezi dvěma společnostmi.

- **affiliate link**

[ə'fɪliɛɪt lɪŋk]

podstatné jméno/noun

### odkaz na partnera

Odkaz na internetové stránky partnerské společnosti.

- **affiliate marketing**

[ə'fɪliɛɪt mɑ:kɪtɪŋ]

podstatné jméno/noun

### partnerský marketing

Druh marketingu/prodeje, při kterém jedna společnost vyplácí druhé společnosti provizi za prodaný produkt nebo službu.

#### Příklady

• When I first started in **affiliate marketing**, all I wanted was to just make money. — marketingland.com, 24. 8. 2012

#### Příklady v češtině

• **Affiliate marketing** (také nazýván partnerský marketing nebo provizní systém) je marketingový nástroj internetových firem, který funguje na provázanosti stránek prodejce služeb nebo produktů se stránkami, které službu či výrobek doporučují. — Wikipedie, vyhledáno online 17. 11. 2015

- **affiliate program**

[ə'fɪliɛɪt prəʊgræm]



podstatné jméno/noun

### program spolupráce

Spolupráce dvou společností při prodeji produktů/služeb prostřednictvím internetu.

- **affiliate tracking**

[ə'filiɛit trækɪŋ]

podstatné jméno/noun

### vyhodnocování spolupráce

- **AFK**

(I'm) **away from keyboard**

akronym/acronym

### (jsem) nepřítomný

Upozornění, že člověk bude krátkou dobu mimo počítač. Často se s tímto akronymem setkáte ve tvaru AFK BIO, což znamená „jsem na záchodě“. Podobné výrazy jsou *BBIAB* (*be back in a bit*), *BBIAF* (*be back in a few*), *BRB* (*be right back*) a *BBL* (*be back later*).

- **aggregate data**

[ægrɪgət deɪtə/dɑ:tə]

sloveso/verb

### 1 shromažďovat a zveřejňovat informace 2 agregovat data

Shromažďovat data z různých zdrojů za účelem jejich vyhodnocování a zveřejňování na internetových stránkách.

#### Příklady v češtině

- Aplikace bude **agregovat data** z API dodavatelů či prodejců. – *cw.fel.cvut.cz*, vyhledáno 4. 5. 2014

- **aggregation**

[ægrɪ'geɪʃn]

podstatné jméno/noun

### 1 shromažďování 2 agregace

Shromažďování dat/informací z různých zdrojů a následné zveřejňování na internetové stránce.

#### Příklady v češtině

- Doplněk *PowerPivot for Excel* obsahuje pro vytváření **agregací** tyto typy nástrojů... – *Microsoft*, vyhledáno online 7. 10. 2015

- **aggregator**

[ægrɪgeɪtə]

podstatné jméno/noun

### zpravodajský agregátor

Internetová stránka shromažďující informace (např. zprávy, počasí, slevy, nabídku e-shopů apod.) z různých zdrojů. Ve stejném smyslu se používají také výrazy: *news aggregator*, *news reader*, *feed aggregator*, *RSS aggregator*.

#### Příklady

- *The best content **aggregators** approach the process as an art form.* – *mequoda.com*, 13. 4. 2015
- *Google Reader is what's called, somewhat geekily, a newsreader, or painfully geekily, an **RSS aggregator**.* – *The New York Times*, 9. 5. 2013
- *The creators of a new **aggregator** called Outpost.Travel say they have an answer.* – *The New York Times*, 20. 9. 2013

#### Příklady v češtině

- *Po přibližně dvanácti letech budování **zpravodajského agregátoru** jsem dospěl k závěru, že udělat dobrý agregátor není snadné.* – *lupa.cz*, 6. 2. 2013

- **AI**

[eɪ aɪ]

zkratka/abbreviation

### 1 UI 2 umělá inteligence

Zkratka výrazu *artificial intelligence*.

#### Příklady

- *Artificial intelligence (AI) is the intelligence exhibited by machines or software.* – *Wikipedie*, vyhledáno online 15. 9. 2015

#### Příklady v češtině

- *Umělá inteligence (UI, anglicky artificial intelligence, AI) je obor informatiky zabývající*



se tvorbou strojů vykazujících známky  
inteligentního chování. – Wikipedie, vyhledáno  
online 15. 9. 2015

- **AISI**  
as I see it  
akronym/acronym  
**já to vidím tak**
- **AIUI**  
as I understand it  
akronym/acronym  
**já to chápu tak**
- **AKA**  
also known as  
akronym/acronym  
**známý/známá také jako**

- **Alexa**  
[a'leksə]  
obchodní značka/trademark  
**Alexa**

Technologie umožňující analýzu internetových stránek, které si člověk prohlíží.

- **alias**  
[eiliəs]  
podstatné jméno/noun  
**1 přezdívka 2 alias**

**Alternativní přihlašovací jméno**, přezdívka při přihlašování k internetové stránce. Používá se také výraz *nickname*, *nick*, *user name* nebo *handle*.

- **all one word**  
[o:l van wə:d]  
**psáno dohromady**

Používáme, když sdělujeme mailovou nebo internetovou adresu.

- **ALOL**  
(I'm) actually laughing out loudly

akronym/acronym

**to si mně skutečně rozesmál**

Variace výrazu LOL. **Viz LOL.**

- **alpha**  
[ælfə]  
podstatné jméno/noun  
**alfa verze (programu)**

Program, který prozatím nebyl výrobcem pořádně otestován. Zkráceně z *alpha software*.

**Příklady v češtině**

- Během následujících dnů dojde ke zmražení větve a 9. září by měla první **alfaverze** vyjít. – root.cz, 19. 8. 2009
- Druhá **alfa** opravuje různé chyby, přidává podporu spouštění do runlevelu 3 a zlepšuje vzhled některých ikoněk. – ftp.math.sk, srpen 2007

- **alpha geek**  
[ælfə gi:k]  
podstatné jméno/noun  
**počítačový génius**

Slangový výraz, kterým se označuje zaměstnanec zběhlý v počítačích.

**Příklady**

- ...500 of the world's leading developers, hackers and **alpha geeks** ... – Wired, 23. 5. 2002
- I felt like an **alpha geek**. – The New York Times, 13. 6. 1999
- Ask Larry, he's the **alpha geek** around here. – Wired, 3. 9. 1995

- **alpha software**  
[ælfə softweə]  
podstatné jméno/noun  
**alfa verze (programu)**

Program, který prozatím nebyl výrobcem pořádně otestován.

- **Altavista**  
[altə'vistə]

obchodní značka/trademark

### Altavista

Jeden z nejoblíbenějších internetových vyhledávačů v druhé polovině 90. let.

- **AMAIR**

as much as I recall

akronym/acronym

### pokud si správně pamatuji

Sdělení, že si nejsme jistí svou radou.

- **Amazon**

[æməzən]

obchodní značka/trademark

### Amazon

Internetový obchod, který byl založen jako internetové knihkupectví v roce 1994.

- **Amazoned**

[æməzənd]

sloveso/verb

### 1 (být) amazonován 2 být zničen

Výraz je odvozený od internetového obchodu Amazon, který svým internetovým knihkupectvím zapříčinil v 90. letech a počátkem 21. století krach mnoha kamenných knihkupectví. Používá se většinou v trpném rodu: *to be Amazoned*.

#### Příklady

- **To be Amazoned** means "to watch helplessly how the online upstart from Seattle vacuums up the customers and profits of your traditional brick-and-mortar business." – Brad Stone: *The Everything Store: Jeff Bezos and the Age of Amazon*
- With the coming of the Internet, the word "**Amazoned**" became popular during the "dotcom boom" of the late 1990s when a company facing threats because of the arrival of e-commerce was thought to be "Amazoned" such as large bookstore chains that lost their market or marketshare or both. – *hindustantimes.com*, 30. 7. 2015

- **ambush marketer**

[æmbuʃ ma:kitə]

podstatné jméno/noun

### parazitující zadavatel reklamy

Zadavatel reklamy používající strategii *ambush marketing*. Viz **ambush marketing**.

#### Příklady

- *But the apparent **ambush marketer** did not seem to bring down Kipsang's spirit.* – *Daily News*, 1. 10. 2013
- *Wilson Kipsang won and broke the record at the 40th Berlin Marathon, but an **ambush marketer** was the one who broke the tape.* – *Daily News*, 1. 10. 2013

- **ambush marketing**

[æmbuʃ ma:kitɪŋ]

podstatné jméno/noun

### 1 parazitující marketing

### 2 příživnický marketing

**Marketingová strategie**, při které spojí zadavatel reklamy své jméno s nějakou událostí **bez zaplacení sponzorských poplatků**. Často se tak děje při velkých sportovních událostech, jako mistrovství světa ve fotbale nebo olympijské hry.

#### Příklady

- *In that moment, Subway had succeeded in what advertisers call "**ambush**" marketing.* – *www.businessweek.com*, 3. 2. 2014
- *"FIFA has filed charges against the organiser of the **ambush marketing** stunt pulled between the Netherlands-Denmark match at Soccer City two days ago," spokesman Nicolas Maingot said at FIFA's daily news briefing.* – *Reuters*, 16. 6. 2010
- *Dutch women arrested over **ambush marketing**.* – *Reuters*, 16. 6. 2010

#### Příklady v češtině

- *Ambush marketing neboli **příživnický** či škodný **marketing** je reklama podnikatele, která se zobrazuje během nejrůznějších akcí*

vedle reklamy oficiálního sponzora. – podnikator.cz, vyhledáno online 5. 6. 2015

• V podstatě jde o nekalý a **parazitující marketing**. A společnosti, které jej používají, si veřejnost spojuje například se sportovní akcí, čímž se propagují. – euro.e15.cz, 24. 3. 2010

- **AMBW**

**all my best wishes**  
akronym/acronym

**vše nejlepší**

- **America Online**

[ə'merikə on'lain]  
obchodní značka/trademark

**America Online**

Původní název americké mediální a technologické firmy, která se od roku 2009 se nazývá AOL.

- **Android**

[ændroid]  
obchodní značka/trademark

**Android**

Operační systém používaný v telefonech a tabletech.

- **angel**

[eindžl]  
podstatné jméno/noun

**1 andělský investor 2 byznys anděl**

Investor, který vkládá vlastní peníze do perspektivní firmy a pomáhá s jejím rozvojem. Zkráceně z *angel investor*.

**Příklady v češtině**

- **Financování rozvoje hledají u tzv. andělských investorů nebo u fondů.** – lupa.cz, vyhledáno online 5. 6. 2015
- **Máte vymyšlené podnikání a potřebujete peníze na rozjezd? Pomůžou byznys andělé.** – finexpert.e15.cz, 21. 4. 2010

- **angel investor**

[eindžl in'vestə]  
podstatné jméno/noun

**1 andělský investor 2 byznys anděl**

Investor, který **vkládá vlastní peníze do perspektivní firmy** a pomáhá s jejím rozvojem. Podobným označením je *business angel* (byznys anděl).

**Příklady**

- *Originally a term used to describe investors in Broadway shows, "angel" now refers to anyone who invests his or her money in an entrepreneurial company...* – entrepreneur.com, vyhledáno online 5. 6. 2015
- **Angel investors vary widely, but they are typically willing to accept risk...** – entrepreneur.com, vyhledáno online 5. 6. 2015

- **angry fruit salad**

[æŋgri fru:t sæləd]  
podstatné jméno/noun

**ošklivá stránka**

**Špatně navržená internetová stránka**, která v důsledku špatně sladěných barev působí odpudivě.

**Příklady**

- **Angry fruit salad** is a term used in information technology to refer to excessive color in display interfaces. – techopedia.com, vyhledáno online 5. 6. 2015
- *Some people, me for example, dislike the strong colour Emacs uses for font-lock by default. Some less polite people call this phenomenon "angry fruit salad".* – emacswiki.org, vyhledáno online 5. 6. 2015

- **animated GIF**

[ænimeitid gif/džif]  
podstatné jméno/noun

**animovaný GIF**

**Grafický formát** používaný pro jednoduché animace. Výslovnost [džif] se používá zejména v USA, není ale velmi rozšířená.

- **animation**

[æni' meišn]

podstatné jméno/noun

**animace**

Vytváření pohyblivých prvků na internetové stránce.

- **anime**

[ænimeɪ]

podstatné jméno/noun

**anime**

Japonský animovaný film.

**Příklady**

- **Anime** is a term used to refer to Japanese animated productions featuring hand-drawn or computer animation. – *Wikipedie*, vyhledáno online 1. 7. 2015
- Microsoft hopes an **anime** superteen will fire up interest in Internet Explorer 11. How could it possibly fail? – *infoworld.com*, 8. 11. 2013

**Příklady v češtině**

- V Česku mezi nejznámější představitele **anime** určeného pro děti patří například seriál *Pokémon* nebo film *Cesta do fantazie*. – *Wikipedie*, vyhledáno online 1. 7. 2015
- Náš web se zabývá **anime** či manga tituly, potažmo japonskou či dokonce asijskou kulturou. – *sekai.cz*, vyhledáno online 5. 6. 2015
- Tak šup, nahodte nějaký typ na **anime** či mangu, s nimiž je dle vás nejlepší strávit léto, k nimž se chcete vracet po prolítaném dni a krásném večeru? – *animejikan.funsite.cz*, 27. 7. 2012

- **annoyware**

[ə'noiweə]

podstatné jméno/noun

**annoyware**

Otravný program často ve formě vyskakovacích oken přesvědčující uživatele, aby něco koupil nebo se zaregistroval k

odběru novinek. Podobným výrazem je *nagware*.

- **anonymizer site**

[ə'nonimaɪzə saɪt]

podstatné jméno/noun

**1 anonymní server****2 anonymizér**

Internetová stránka/server umožňující anonymní surfování na internetu. Používá se také výraz *anonymizer* nebo *anonymous server/proxy*.

**Příklady**

- An **anonymizer** or an *anonymous proxy* is a tool that attempts to make activity on the Internet untraceable. – *Wikipedie*, vyhledáno online 18. 9. 2015

**Příklady v češtině**

- **Anonymní server** odhaluje mezi studenty propalestinské aktivisty, aby po absolutoriu nedostali zaměstnání – *blisty.cz*, 29. 5. 2015
- **Anonymní proxy server** v Kanadě. – *toplist.cz*, vyhledáno online 18. 9. 2015
- **Anonymizer** se nesmí používat k nelegálním, trestným a jiným účelům porušujících zákony státu z kterého uživatel přistupuje a nesmí se porušovat pravidla netetikety. – *mojeip.cz*, vyhledáno online 18. 9. 2015

- **Anonymous**

[ə'noniməs]

**Anonymous**

**Volné seskupení hackerů**, kteří z času na čas napadají stránky velkých firem a některých vlád s kterými nesouhlasí.

- **anonymous FTP**

[ə'noniməs ef ti: 'pi:]

podstatné jméno/noun

**anonymní FTP**

Anonymní protokol přenosů souborů.

- **anonymous posting**

[ə'noniməs pəʊstɪŋ]

*podstatné jméno/noun*

- **anonymní příspěvek**

Anonymní příspěvek do diskusní skupiny (*newsgroup*).

- **anorak**

[ænərəæk]

*podstatné jméno/noun; britská angličtina/BrE; internetový slang/internet slang*

- **počítačový fanatik/blázen**

Synonym výrazů *geek* a *nerd*, který se používá zejména ve Velké Británii.

- **ANSCD**

**and now something completely different**

*akronym/acronym*

- **a teď něco z jiného souduku**

Naznačení přechodu na jinou tematiku.

- **anti-**

[ænti]

*předpona/prefix*

- **anti-**

Předpona odpovídající české předponě „**proti**“ vyjadřující, že se jedná o opak toho, co vyjadřuje základ slova: antivirový, antispamový.

- **anti-spam software**

[ænti spæm softweə]

*podstatné jméno/noun*

- **antispamový program**

Program nasazovaný proti spamu.

- **anti-virus software**

[ænti vaɪrəs softweə]

*podstatné jméno/noun*

- **antivirový program**

Program nasazovaný proti virům.

- **AOL**

[ei əu 'el]

*zkratka/abbreviation*

- **AOL**

V minulosti největší poskytovatel připojení k internetu v USA, dnes multimediální společnost. Do roku 2009 se firma jmenovala America Online.

- **Apache**

[ə'pæçi]

*obchodní jméno/trademark*

- **Apache**

Nejrozšířenější webový server.

- **API**

[ei pi: 'aj]

*zkratka/abbreviation*

- **1 API 2 rozhraní pro programování aplikací**

Zkráceně z *application programming interface* (rozhraní pro programování aplikací).

- **app**

[æp]

*podstatné jméno/noun*

- **1 app 2 aplikace**

Zkráceně místo slova *application*. **Program pro počítač, telefon nebo tablet určený pro jeden konkrétní účel**, kterým může být slovník, hra, databáze apod.

- **Apple**

[æpl]

*obchodní značka/trademark*

- **Apple**

Americká počítačová a softwarová firma vyrábějící počítače, telefony, tablety a provozující hudební server iTunes.

- **applet**

[æplət]

*podstatné jméno/noun*

- **applet**

Program, který se dá integrovat do internetové stránky.

- **application**

[æpli'keiʃn]

podstatné jméno

**1 aplikace 2 program**Jiné označení pro „**program**“.

- **apient**

[a:p'tent]

podstatné jméno/noun

**kombinace programu a informací z internetu**

Označení pro **kombinaci počítačového programu a textových nebo grafických informací z internetu**. Výraz složený ze slova *application* (program) a *content* (obsah) se poprvé objevil v dnes již zaniklém časopise *The Industry Standard*. Výraz vznikl v počáteční etapě internetu, kdy na internetu „letěly“ služby jako Geocities, Hotmail apod., dnes toto slovo používá málokdo.

- **apyware**

[æpiweə]

podstatné jméno/noun

**anti-spyware**

Program určený pro boj s programy typu spyware. **Viz spyware.**

**Příklady**

- *This started as a term derived from "SpyWare". You know that newbies might get rather upset when they find up spyware adware and then they mistyped the word starting with "a" in stead of "s". – forum.avast.com, 1. 8. 2014*

- **Archie**

[a:či]

obchodní značka/trademark

**Archie**

První vyhledávač vyvinutý v 90. letech, který vyhledával informace na serverech FTP.

- **architecture**

[a:kitekčə]

podstatné jméno/noun

**architektura (počítačů)**

Struktura počítačového systému.

**Příklady v češtině**

- *The pioneers of **internet architecture** were largely academics who wanted to encourage other programmers to work anonymously to improve the design and structure of the network. – aeon.co, 14. 1. 2015*

- **architecture police**

[a:kitekčə pə'li:s]

podstatné jméno/noun

**1 policajti architektury****počítačů 2 počítačová policie**

Zaměstnanci firmy mající na starosti dohled nad počítačovými standardy týkající se hardwaru a softwaru.

- **arj**

[ei a: 'džeɪ]

zkratka/abbreviation

**arj**

Komprimační program a přípona názvu souborů, které jsou komprimovaným archivem.

- **ARPA**

[a:pə]

zkratka/abbreviation

**ARPA**

Zkráceně z *Advanced Research Projects Agency*. Americká agentura, která vyvinula technologii pro propojení počítačů.

- **ARPANET**

[a:pənet]

zkratka/abbreviation

**ARPANET**

Zkratka názvu *Advanced Research Projects Agency Network*, která označuje první počítačovou síť na světě.



**Příklady v češtině**

• *Kaphan vyrůstal v sanfranciské Bay Area a jako mladý počítačový nadšenec prozkoumával ARPANET. – Brad Stone: Globální samoobsluha*

- **article**

[a:tɪkl]

podstatné jméno/noun

**příspěvek**

Příspěvek do diskusní skupiny, společenské sítě nebo debaty na internetu. Jedná se o synonymum slova *posting*.

- **artificial intelligence**

[a:ti'fiʃl in'telɪdʒəns]

podstatné jméno/noun

**umělá inteligence**

V angličtině se používá zkratka *AI*, v češtině *UI*.

- **ASAP**

**as soon as possible**

akronym/acronym

**co možná nejdříve**

- **ASCII**

[æski]

zkratka/abbreviation

**ASCII**

Zkratka *American Standard Code for Information Interchange* (Americký standardní kód pro výměnu informací). Kód umožňuje zobrazení písmen a znaků.

- **Ask Jeeves**

[a:sk dʒi:vz]

obchodní značka/trademark

**Ask Jeeves**

Původní název dnešního vyhledávače *ask.com*, který se snaží vyhledat odpovědi na otázky typu *Co je...?*, *Kolik je...?*, *Proč je...?* a podobně.

- **ASL**

**1 age, sex, language 2 age, sex, location**

akronym/acronym; počítačové hry/gaming

**1 věk, pohlaví, jazyk 2 věk, pohlaví, místo**

Ne moc zdvořilá výzva, aby se člověk představil, když vstupuje do diskusního fóra.

- **ASLP**

**age, sex, location, picture**

akronym/acronym; počítačové hry/gaming

**věk, pohlaví, místo, fotka**

Ne moc zdvořilá výzva, aby se člověk představil, když vstupuje do diskusního fóra.

- **ASP**

[ei es 'pi:]

zkratka/abbreviation

**ASP**

Zkratka *Active Server Pages* (aktivní serverové stránky). Skriptovací platforma pro zpracování webových stránek na serveru.

- **asterisk**

[æstərɪsk]

podstatné jméno/noun

**1 asterisk 2 hvězdička**

Znak pro asterisk je \*. Při vyhledávání ve vyhledávacích **asterisk zastupuje skupinu libovolných znaků**. V běžné angličtině se používá také místo písmen ve vulgárních slovech: např. *sh\*\**.

- **astroturf campaign**

[æstrəʊtə:f kæm'peɪn]

podstatné jméno/noun

**mlžící kampaň**

Politická kampaň vedená převážně na internetu předstírající, že je organizovaná ze zdola, tj. členskou základnou.



- **asynchronous learning**

[ei'siŋkrənəs learning]

podstatné jméno/noun

**asynchronní učení**

Učení prostřednictvím výukových programů, mailů nebo diskusních skupin, výuka probíhá offline.

- **at**

[æt]

**zavináč**

Zavináč, tedy znak @, se v angličtině řekne "at". Výraz vznikl jako označení osoby, která je na počítači v určité firmě. Takže např. mailová adresa tom.brown@ibm.com znamená, že pošta je určena pro Toma Browna, který pracuje ve firmě IBM.

- **ATB**

all the best

akronym/acronym

**vše nejlepší**

Blahopřání k něčemu.

- **ATEOTD**

at the end of the day

akronym/acronym

**nakonec**

- **ATM**

at the moment

akronym/acronym

**momentálně**

- **attachment**

[ə'tæčmənt]

podstatné jméno/noun

**příloha mailu**

Soubor zasílaný jako příloha mailu.

**Příklady**

• An **attachment** can be a picture, a word document, a movie, a sound file, an excel document, or any other file that requires another program to open it. –

computerhope.com, vyhledáno online 24. 11. 2015

- **audio-**

[o:diəu]

předpona/prefix

**audio-**

Předpona naznačující spojitost se zvukem nebo poslechem.

- **audioblog**

[o:diəublog]

podstatné jméno/noun

**audioblog**

Blog, který není založen na psaném textu, ale na audioklipech a hudbě.

**Příklady**

• **Audioblog** is a blog with vocal recordings as its central part. – Wikipedie, vyhledáno online 1. 2. 2015

**Příklady v češtině**

• Oblíbený studentský **audioblog** Splash je zde pro vás i v letošním akademickém roce. – art-campus.cz, vyhledáno online 1. 7. 2015

• Těm, kteří ještě nevědí, co to podcasting je (ach, je možné být vůbec tak zaostalý?), mohu prozradit, že se jedná vlastně o **audioblogy**. – zive.cz, 13. 7. 2005

• Ti z vás, kteří rádi řeší detaily se mohou mrknout na web, kde figuruji jako šéfredaktor a kde najdou také sedmidílný **audioblog**, který jsem tvořil před premiérou filmu... – favourite-number.funsite.cz, 29. 7. 2012

- **audioblogger**

[o:diəublogə]

podstatné jméno/noun

**audioblogger, audioblogger**

Autor příspěvku na audioblogy.

**Příklady v češtině**

• Kmotrem a přítelem na telefonu se stal Vašek Smolík, bojovník za mládí ke včelám,

šířitel myšlenek včelaření na divočině a nově i **audioblogger**. – winepunk.cz, 3. 9. 2012

- **audioblogging**

[o:diəublɔɡɪŋ]

podstatné jméno/noun

**audioblogování**

Uveřejňování příspěvků na audioblogy.

**Příklady**

- *Harold Gilchrist pioneered the concept of an **Audioblogging Gateway** on his **Audioblogging/Mobileblogging News site**. – blogaudio.org, vyhledáno online 6. 6. 2015*

**Příklady v češtině**

- *Podle diskuzí z roku 2000, blogerský pionýr Dave Winer přidal do RSS funkci odkazování na audio obsah uvnitř feedů, čímž vytvořil **audioblogování**. – news.cz, 25. 2. 2011*

- **audio clip**

[o:diəu klɪp]

podstatné jméno/noun

**audioklip**

Zvuková nahrávka integrovaná do internetové stránky.

**Příklady v češtině**

- ***Audioklip** musíte vždy na konci a začátku úseku videa se zvukem rozdělit. – macforum.cz, 12. 5. 2015*

- **audio plug-in**

[o:diəu plʌɡɪn]

podstatné jméno/noun

**1 zásuvný modul pro poslech  
zvukového záznamu 2 audio  
plugin**

Program umožňující poslech audioklipu na internetové stránce.

- **audio streaming**

[o:diəu stri:mɪŋ]

podstatné jméno/noun

**audio streaming**

Přenos zvukového záznamu mezi jeho šířitelem a koncovým uživatelem.

- **augmented reality**

[o:g'mentɪd ri'æləti]

podstatné jméno/noun

**rozšířená realita**

Technologie kombinující video/film z reálného světa s obrázky vytvořenými počítačem. Používá se také zkratka AR.

**Příklady**

- ***Augmented reality (AR)** is a live, copy, view of a physical, real-world environment whose elements are augmented (or supplemented) by computer-generated sensory input such as sound, video, graphics or GPS data. – Wikipedie, vyhledáno online 6. 6. 2015*

- ***Augmented reality (AR)** allows for a digitally enhanced view of the real world. AR can add layers of digital information on top of items in the world around us. – layar.com, vyhledáno online 6. 6. 2015*

**Příklady v češtině**

- ***Rozšířená realita**, anglicky Augmented Reality (AR), je technologie pro doplňování reálného obrazu o další textové informace nebo grafické objekty... – eman.cz, vyhledáno online 5. 1. 2014*

- **authentication**

[o:θenti'keɪʃn]

podstatné jméno/noun

**autentizace**

**Proces identifikace/ověření pravosti** nebo původnosti určitého subjektu probíhá většinou pomocí hesla, PINu, otisku prstu apod. Po autentizaci následuje většinou autorizace, tedy svolení k tomu aby příslušná osoba měla přístup do určitých míst nebo k určitým dokumentům.

- **authorization**

[o:θəraɪ'zeɪʃn]

*podstatné jméno/noun***autorizace**

**Proces svolení** udělat něco nebo mít přístup k určitým informacím nebo do určitých prostorů. Autorizaci většinou předchází autentizace. Psáno také *authorisation*.

- **autogoogle**

[o:təʊgu:gl]

*sloveso/verb***1 googlovat sebe sama****2 sebegooglovat**

Vyhledávat informace sám o sobě prostřednictvím Googlu.

**Příklady**

- *I haven't **auto-Google** in a while. – Facebook, vyhledáno online 5. 1. 2014*

**Příklady v češtině**

- *"**Googlovat sám sebe** je zábava, najmout si mě je ještě větší". – Marketing a Media, 17. 5. 2010*

- **autogoogling**

[o:təʊgu:gliŋ]

*podstatné jméno/noun***googlování sebe sama, sebegooglování**

Vyhledávání informací na internetu o vlastní osobě a to za pomoci Googlu. Psáno také *auto-googling*.

**Příklady**

- *It's not something I do that often, but some ennui-inspired **auto-googling** unearthed a few oddities for me... – frankmcgahon.com, vyhledáno online 6. 6. 2015*

**Příklady v češtině**

- ***Autogoogling**: co se taky člověk dozví. – ideesfixes.blogspot.cz, vyhledáno online 6. 6. 2015*

- **avatar**

[ævəta:]

*podstatné jméno/noun***avatar**

Ikona reprezentující člověka, který se pohybuje ve virtuálním prostoru.

- **avi**

[ei vi: 'ai]

*zkratka/abbreviation***avi**

Formát multimediálních souborů umožňující přenos jak audio, tak i video souborů vyvinutý formou Microsoft. Jedná se o zkratku výrazu *Audio Video Interleave*.

- **AWOL**

**absent without official leave***akronym/acronym***neomluvená absence**

Původně vojenský žargon.

- **AYOR**

**at your own risk***akronym/acronym***na vlastní riziko**

# B

- **B2B**

[bi: tə 'bi:]

*zkratka/abbreviation*

**B2B**

Zkratka výrazu *business-to-business*. Zkratka pro obchodování na internetu mezi dvěma firmami.

- **B2B auction**

[bi: tə 'bi: o:kšn]

*podstatné jméno/noun*

**1 elektronická aukce B2B**

**2 mezipodniková elektronická aukce**

Internetová aukce pro firmy, zkratka výrazu *business-to-business*.

- **B2C**

[bi: tə 'si:]

*zkratka/abbreviation*

**B2C**

Zkratka výrazu *business-to-customer*. Zkratka pro obchodování na internetu mezi firmou a koncovým uživatelem.

- **B2E**

[bi: tə 'i:]

*zkratka/abbreviation*

**B2E**

Zkratka výrazu *business-to-employee*. Označení pro prodej zboží/služeb a nabídka kurzů a informací na vnitropodnikovém portálu.

- **B2G**

[bi: tə 'dži:]

*zkratka/abbreviation*

**B2G**

Zkratka výrazu *business-to-government*. Označení pro obchodní transakce mezi firmami a vládními/státními organizacemi.

- **B2K**

(I'm) **back to keyboard**

*akronym/acronym*

**jsem zpět u počítače**

- **B2M**

[bi: tə 'em]

*zkratka/abbreviation*

**B2M**

Zkratka výrazu *business-to-machine*. Označení pro pravděpodobné obchodní transakce budoucna, při kterých bude obchodní firma přímo propojena s výrobním zařízením.

- **B2P**

[bi: tə 'pi:]

*zkratka/abbreviation*

**B2P**

Zkratka výrazu *business-to-person*. Jiné označení pro obchodní transakce typu B2C.

- **B2T**

**back to topic**

*akronym/acronym*

**zpět k tématu**

- **B4**

[bi: 'fo:]

*akronym/acronym*

**před, předtím**

Akronym vytvořený ze slova *before*.

- **B4N**

**bye for now**

*akronym/acronym*

**tak zatím se měj**

- **backbone**

[bækbəʊn]

podstatné jméno/noun

**páteřní síť**

Zkráceně z *backbone network*. Síť spojující kontinenty a důležitá internetová centra. Někdy také *network backbone*.

**Příklady**

- A **backbone network** or **network backbone** is a part of computer network infrastructure that interconnects various pieces of network, providing a path for the exchange of information between different LANs or subnetworks. – *Wikipedie*, vyhledáno online 30. 6. 2015

**Příklady v češtině**

- Základem optické **páteřní sítě** jsou vlastní optické trasy o délce více než 2 200 km, pokrývá tak většinu území České republiky. – *itself.cz*, vyhledáno online 6. 6. 2015

- **backbone network**

[bækbəʊn netwə:k]

podstatné jméno/noun

**páteřní síť**

Síť spojující kontinenty a důležitá internetová centra. Někdy také *network backbone*.

- **backbone provider**

[bækbəʊn prə'vaɪdə]

podstatné jméno/noun

**poskytovatel páteřní sítě**

Firma provozující páteřní síť.

- **back door**

[bækdɔ:]

podstatné jméno/noun

**zadní vrátka**

Metoda, která umožňuje dostat se do programu bez nutnosti autentizace. Zadní vrátka často využívají hackeři k tomu, aby se dostali do sítě, do které nemají oprávnění vstupovat. Psáno také *backdoor*.

**Příklady**

- A **back door** is a means of access to a computer program that bypasses security mechanisms. – *searchsecurity.techtarget.com*, vyhledáno online 30. 6. 2015
- FBI chief wants '**backdoor access**' to encrypted communications to fight Isis. – *The Guardian*, 8. 7. 2015

**Příklady v češtině**

- **Zadní vrátka** obchází standardní autentizační mechanismy, takže poskytují (typicky skrytou) metodu vstupu do programu nebo počítačového systému. – *Wikipedie*, vyhledáno online 30. 6. 2015

- **back end**

[bækend]

podstatné jméno/noun

**back end**

Část programu nebo internetové služby, s kterou se uživatel nesetká, a která pracuje od něj dále na vzdáleném serveru. Opakem je *front end*, tj. část systému, s kterou uživatel přichází do styku.

- **back-hack**

[bækhæk]

sloveso/verb

**hackovat zpět**

V doslovném překladu hackovat zpět. Zpět hackují firmy nebo jednotlivci, kteří se stali obětí útoků hackerů a tímto způsobem jim to „chtějí vrátit“. **Snaží se zjistit IP adresu, odkud hacker přistupoval k síti** nebo sledují jeho stopu v síti. Firmy/jednotlivci, kteří se zpětného hackování dopouští, mluví o své činnosti jako o aktivní obraně (*active defense*). Z právního hlediska se jedná o ilegální činnost.

- **backlink**

[bæklɪŋk]

*podstatné jméno/noun*

### zpětný odkaz

Zpětný odkaz je odkaz na internetovou stránku, z které vede odkaz na sledovanou stránku. Cílem zpětných odkazů je vzájemné „prolinkování“ stránek s cílem zlepšit svou pozici ve výsledcích internetových vyhledávačů.

- **backslash**

[bækslæʃ]

*podstatné jméno/noun*

### zpětné lomítko

Znak \, někdy nazývaný také *reverse slash* se používá pro oddělení názvu složek.

- **backup**

[bækəp]

*podstatné jméno/noun; sloveso/verb*

### 1 záložní kopie 2 zálohovat

Kopie dat z počítače, které jsou uloženy na záložním disku/CD/DVD apod.

- **bacn**

[beɪkn]

*podstatné jméno/noun*

### mailové zprávy zasílané automaticky na základě předešlé objednávky

Zprávy, newslettery a další informace zasílané mailem na základě objednávky.

#### **Příklady**

- *At the same time, **bacn** is not spam or unwanted email, but typically still email sent in bulk or in an automated fashion. – about.com, vyhledáno online 6. 6. 2015*
- *Examples of **bacn** include newsletters, notifications about replies to blog posts or forum comments you have written, alerts from social networking sites and desired email advertisements. – about.com, vyhledáno online 6. 6. 2015*

- **bae**

[bei]

*podstatné jméno/noun; přídavné jméno/adjective*

### 1 miláček 2 skvělý/dobry

**Výraz používají náctiletí na společenských sítích a při esemeskování.** O původu slova se vedou diskuse. Jedna z teorií tvrdí, že se jedná o zkomolené slovo *babe* (beib), podle další se jedná o akronym výrazu "*before anyone else*". V prvním případě by výslovnost měla být [bei], v druhém [bi: ei i:]. Podle časopisu *Time* jako přídavné jméno "*bae*" označuje také něco, co je skvělé. Aby to nebylo tak jednoduché, dávno předtím, než se "*bae*" začalo po roce 2013 používat na společenských sítích, existovala již zkratka BAE v reálném světě. Jedná se o britskou společnost *British Aerospace Electronics*.

#### **Příklady**

- *Oxford's blog loosely defined **bae** as a "term of endearment for one's romantic partner" common among teenagers, with "origins in African-American English," perpetuated widely on social media and in music, particularly hip-hop and R&B. The lyrical database Rap Genius actually traces bae back as far as 2005. But after nearly a decade of subcultural percolation, 2014 was the year that bae went fully mainstream. – Atlantic, 30. 12. 2014*
- *Though this word (**bae**) was used in the 1500s to refer to sheep sounds, today **bae** is used as a term of endearment, often referring to your boyfriend or girlfriend. Or perhaps a prospect who might one day hold such a lofty position. **Bae** has also taken on a wider meaning, being used to label something as generally good or cool, as in "This sandwich is bae." – Time, 11. 11. 2014*
- *Here it is, the dawn of "**bae**," word of indiscriminate origin and now 1/4 of the title in the new Pharrell and Miley Cyrus music video. "Come Get It, Bae" is here to trample your ears at your next barbecue, even though*